

## KUOLANSAAME

Tähän sanastoon on pyritty tarkistaen keräämään Virittäjässä mainitut kildinin- (Kld), turjan- (T) ja akkalansaamenkiiset tai yleensä »venäjänsaamelaisiksi» (V?) nimetyt sanat. Kirjoitusasu on yleensä alkuperäisen Virittäjä-artikkelin mukainen.

**Tämä sanastoversio kaipaa vielä lopullista tarkistusta. Virittäjän toimitus ottaa mielellään vastaan kommentteja ja korjausehdotuksia.**

ačča < jiečče T	<b>1947:</b> 192, 193, 194, 195, 238	čarr Kld t'sar <sup>e</sup> fō Kld	<b>1985:</b> 510 <b>1937:</b> 142
āčča <sub>i</sub> v, ahčev T	<b>1947:</b> 195	t'sařv <sup>a</sup> Kld	<b>1922:</b> 8
q'zz (*āčče) Kld	<b>1947:</b> 195	čiecce T	<b>1947:</b> 192
q'zz (ađ't's) Kld	<b>1947:</b> 192, 238	t'sie <sup>g</sup> kas T	<b>1965:</b> 407
q'zz (qđ't'sa < qđ't's) Kld	<b>1947:</b> 192, 195, 196, 197, 238	t'sizm <sup>e</sup> s T	<b>1964:</b> 146
aot'sie V	<b>1940:</b> 346	t'sīgk <sup>A</sup> Kld	<b>1949:</b> 51
aggje V	<b>1947:</b> 197, 238	t'sīgk <sup>A</sup> T	<b>1949:</b> 51
ahka T	<b>1947:</b> 192, 195	čikke- Kld	<b>1949:</b> 51, 181
āhka <sub>i</sub> v T	<b>1947:</b> 195	čīkkī- T	<b>1949:</b> 51
až'-piejv Kld	<b>1933:</b> 64	cīmm Kld	<b>1985:</b> 510
ājja < ājjeg T	<b>1947:</b> 192, 193, 194, 195	cītte (tšudt <sup>č</sup> , tšidt <sup>č</sup> ) T	<b>1950:</b> 75
ājja, ājje Kld	<b>1947:</b> 195	tšīwle Kld	<b>1960:</b> 355
ājjev < ājja, ājje Kld	<b>1947:</b> 195	čoara-(t)ā <sub>i</sub> kte T	<b>1958:</b> 153
ajva T	<b>1938:</b> 335	čoara-tā <sub>i</sub> xt Kld	<b>1958:</b> 153
ak'ka, ak'ke V	<b>1947:</b> 197	čogg Kld	<b>1985:</b> 510
ākka, āka < āhka T	<b>1947:</b> 192, 194, 195	tšok'tš T	<b>1961:</b> 10
a <sup>o</sup> kke <sub>i</sub> Kld	<b>1955:</b> 173	ču 'dd (tšudt <sup>E</sup> ) Kld	<b>1950:</b> 75
āq'k Kld	<b>1955:</b> 173	čumm Kld	<b>1950:</b> 111
akšq <sub>la</sub> 'kirveellä' T	<b>1957:</b> 4	čuokas (t'suø <sup>g</sup> kas, tšuø <sup>g</sup> k'as) Kld	<b>1965:</b> 408,
akted (akteđ) T	<b>1951:</b> 220		<b>1995:</b> 535
āllań T	<b>1921:</b> 70	t'sūzēm Ku	<b>1964:</b> 146
anna < jienne T	<b>1947:</b> 192, 193, 194, 238	*golgādus, gol'gadas Ku	<b>1970:</b> 215, 217
ařD <sup>tA</sup> T	<b>1938:</b> 339	govtolas Ku	<b>1935:</b> 57
ark-ku,rñjem-piejv Kld	<b>1933:65</b>	gyemte Ku	<b>1953:</b> 97
autus-māzit T	<b>1966:</b> 411	hāzar Akkala	<b>1921:</b> 70, 71, <b>1938:</b> 337
bealla T	<b>1947:</b> 193	hiekke V	<b>1940:</b> 346
biggjāt V	<b>1964:</b> 243	χuøđtar Kld	<b>1962:</b> 378
bilaidi'k Ku	<b>1952:</b> 272	ieχta Kld	<b>1938:</b> 339
ciehk Ku Nrt	<b>1938:</b> 342	ieχtjeńč Kld	<b>1938:</b> 339
cikk T	<b>1938:</b> 342	(j)igka Ku	<b>1964:</b> 242
ciembaj (ciombaj) T	<b>1902:</b> 123	ijj(a) Kld	<b>1960:</b> 329
cuvn̄is T	<b>1945:</b> 234	ill Ku Nrt	<b>1938:</b> 342
tšařra <sup>đ</sup> , -břa <sup>m</sup> Kld	<b>1930:</b> 181	ill Kld	<b>1938:</b> 342
čāža < čiecce T	<b>1947:</b> 192, 194	ill <sup>a</sup> V	<b>1964:</b> 242
čahpi <sup>i</sup> t T	<b>1934:</b> 153	Ille <sup>b</sup> p Kld	<b>1962:</b> 373
čahpeđ-, čahped Ku	<b>1934:</b> 153	Iuna <sup>h</sup> t Kld	<b>1962:</b> 378
čahpes Ku	<b>1934:</b> 153	jařre (jā <sub>i</sub> vre, ja <sub>i</sub> vr, jaur) Ku, T	<b>1917:</b> 84, <b>1989:</b>
			497, 498
		jeaga < jiekke T	<b>1947:</b> 192
		jēām <sup>b</sup> p T	<b>1950:</b> 281

<i>jeana(j) (jeāna(i), jienna)</i> T	<b>1947:</b> 195, <b>1964:</b> 365	<i>kieñze (kieñds<sup>E</sup>)</i> T	<b>1932:</b> 148
<i>jeānna, jēän<sup>a</sup>, jēännö</i> < <i>jienñ</i> Kld	<b>1947:</b> 192, 195, 197, 238, <b>1964:</b> 364	<i>kieñr<sup>e</sup></i> T, Kld	<b>1928:</b> 183
<i>jeäžžam</i> 'isäni' T	<b>1974:</b> 247	<i>kiesse-mānnu</i> T	<b>1945:</b> 234
<i>ji, ni</i> T	<b>1965:</b> 154	<i>kižš</i> T	<b>1965:</b> 154
<i>jiečče</i> T	<b>1940:</b> 346, <b>1947:</b> 192, 194, 195	<i>kiev</i> T	<b>1940:</b> 388, <b>1967:</b> 426
<i>jiekke</i> T	<b>1947:</b> 192	<i>kiggeð (kigke<sup>d</sup>)</i> Kld	<b>1934:</b> 106
<i>iekta, jekta</i> T	<b>1938:</b> 339	<i>kikked (kigkq<sup>d</sup>)</i> T	<b>1934:</b> 106
<i>jiement</i> Ku	<b>1954:</b> 32	<i>kijj (kijj)</i> T	<b>1937:</b> 308, <b>1942:</b> 65
<i>jieñne</i> Ku	<b>1963:</b> 150	<i>kimmed (kimma<sup>d</sup>)</i> T	<b>1964:</b> 245, 246
<i>jieni</i> < <i>jeanaj</i> T	<b>1947:</b> 195	<i>kio<sub>i</sub>tte, kuo<sub>i</sub>tt</i> V	<b>1927:</b> 49
<i>jienn</i> Kld	<b>1947:</b> 192, 196, 238	<i>kiøsta</i> T	<b>1940:</b> 44
<i>jienne</i> T	<b>1947:</b> 192, 238	<i>kipke-</i> T	<b>1921:</b> 65
<i>jieže-piejve</i> T	<b>1933:</b> 65	<i>kīrd, kīrd</i> T	<b>1936:</b> 291, <b>1970:</b> 216
<i>jjij(a)</i> T	<b>1960:</b> 329	<i>kīrdted, kīrdte<sup>d</sup></i> T	<b>1936:</b> 291, <b>1970:</b> 216
<i>jjks</i> T	<b>1959:</b> 311	<i>kir-last</i> Ku	<b>1930:</b> 339
<i>jiķsem</i> T	<b>1983:</b> 356, <b>1987:</b> 178	<i>kirr</i> Ku	<b>1930:</b> 339
<i>jiktlīj</i> T	<b>1938:</b> 339	<i>kirgχe-, kieryhte-</i> Kld	<b>1959:</b> 381
<i>jill</i> T	<b>1938:</b> 342	<i>kirkne-, kierkne-</i> Kld	<b>1959:</b> 381
<i>jiñk</i> Kld	<b>1940:</b> 346	<i>kīšk, kūšk, kuošk</i> T, Kld	<b>1941:</b> 333
<i>jiñk</i> T	<b>1940:</b> 346	<i>kivgen</i> Nuortijärvi	<b>1921:</b> 65
<i>jires</i> Ku	<b>1952:</b> 272	<i>kivka</i> Lovozero	<b>1921:</b> 65
<i>johk-läibž</i> Kld	<b>1951:</b> 311	<i>kivkan, kivkan, kèvkan</i> Kld	<b>1921:</b> 65
<i>jo'kxtáDžε</i> V	<b>1938:</b> 339	<i>kjämman</i> T	<b>1988:</b> 286
<i>jūks</i> Kld	<b>1959:</b> 311	<i>koadaj</i> T	<b>1922:</b> 3, <b>1947:</b> 193
<i>juostq<sup>d</sup></i> T	<b>1949:</b> 50	<i>koa īmd (*goawdes)</i> Kld	<b>1983:</b> 356
<i>kāDDz, kāDDzan</i> Ku	<b>1965:</b> 153	<i>koarra</i> T	<b>1949:</b> 32
<i>kāhca<sub>i</sub>t</i> T	<b>1930:</b> 115	<i>koarre</i> Kld	<b>1949:</b> 32
<i>kahče-</i> Kld	<b>1926:</b> 171	<i>kōās</i> Ku	<b>1965:</b> 154
<i>kaj jeg (kājeg)</i> Ku, T	<b>1926:</b> 36, <b>1945:</b> 334	<i>koaskade-, koask<sup>χe-</sup> (koaskade-, koask<sup>χe-</sup>,</i>	
<i>kājjev</i> Ku, Kld	<b>1926:</b> 36	<i>koaskte-</i> T, Kld	<b>1940:</b> 45
<i>kāotsad</i> Ku	<b>1930:</b> 115	<i>kohča</i> T	<b>1926:</b> 171
<i>källazańč, källazai</i> T	<b>1922:</b> 3, 4	<i>kohčje, kahčje</i> Kld	<b>1926:</b> 171
<i>kalldak, kōl,dag (kałłada<sup>g</sup>k)</i> T, Kld	<b>1936:</b> 291	<i>ko<sub>i</sub>nte</i> Ku	<b>1928:</b> 254
<i>kāñD<sup>tA</sup></i> T	<b>1937:</b> 300	<i>kōīχE</i> V	<b>1926:</b> 37
<i>kāñdtse</i> Ku	<b>1965:</b> 153	<i>kòłś</i> Kld	<b>1961:</b> 4
<i>kāndas</i> Kld	<b>1959:</b> 119	<i>kōđt<sup>A</sup></i> Kld	<b>1944:</b> 353
<i>kāpše<sup>d</sup></i> Kld	<b>1983:</b> 362	<i>koþeð</i> Kld	<b>1983:</b> 362
<i>kařked (kař<sup>g</sup>ka<sup>d</sup>)</i> T	<b>1960:</b> 343	<i>kōrreð (korre<sup>d</sup>)</i> Kld	<b>1949:</b> 32
<i>kārnas</i> T	<b>1982:</b> 418	<i>korred (korraq<sup>d</sup>)</i> T	<b>1949:</b> 32
<i>kārt</i> T	<b>1953:</b> 109, 112	<i>kuhc</i> T	<b>1920:</b> 8
<i>kaṣṣe (gas'se)</i> Ku, T	<b>1965:</b> 154	<i>ku,rñje-</i> Kld	<b>1933:</b> 65
<i>k'ēkked</i> Nrt	<b>1934:</b> 106	<i>kūss</i> Ku	<b>1921:</b> 107
<i>kēras (*gârâs)</i> Kld	<b>1983:</b> 360	<i>ku<sub>i</sub>tte, kuttu, vijj-a-</i> <i>Gūōt<sup>A</sup></i> T	<b>1939:</b> 126,
<i>kērn<sup>i</sup></i> T	<b>1928:</b> 183		<b>1944:</b> 353
<i>keälkan</i> V	<b>1926:</b> 34	<i>kuiv</i> Ku	<b>1942:</b> 66
<i>kicke-</i> T	<b>1921:</b> 65	<i>kūje-</i> Kld	<b>1937:</b> 308
<i>kie</i> Kld	<b>1960:</b> 329	<i>kujj</i> Kld, Akk	<b>1937:</b> 308
<i>kie</i> T	<b>1960:</b> 329	<i>kulle-, kulli-, kullo-</i> Ku	<b>1928:</b> 252, 255
<i>kie<sub>i</sub>nc</i> Kld	<b>1973:</b> 169	<i>kull</i> Kld	<b>1961:</b> 5
<i>kiem</i> V	<b>1926:</b> 49	<i>kulmańč</i> Kld	<b>1922:</b> 15
		<i>kūmdes, kīθmdes</i> Ku	<b>1930:</b> 111, <b>1959:</b> 121,
			122
		<i>kuo<sub>i</sub>tt, kuəDt<sup>E</sup></i> Kld	<b>1933:</b> 414
		<i>kuoja</i> Ku	<b>1977:</b> 4

Virittäjän PDF-sanastot: kuolansaame β

<i>kuə̚rt</i> Kld	<b>1988:</b> 33	<b>1987:</b> 514
<i>küə̚'skem</i> Kld	<b>1982:</b> 418	<b>1920:</b> 10
<i>kurr</i> T	<b>1953:</b> 356, <b>1970:</b> 45	<i>nāl A, nāll</i> Kld, <i>nālle</i> T <b>1945:</b> 406, 506
<i>ku̚rt</i> Kld	<b>1988:</b> 33	<i>nārme</i> T <b>1983:</b> 216
<i>ku̚rte</i> T	<b>1988:</b> 33	<i>nauras</i> Kld <b>1928:</b> 238
<i>kūskn̄em</i> Kld	<b>1922:</b> 3	<i>nuolk</i> Ku <b>1935:</b> 254
<i>kūsse</i> Kld	<b>1921:</b> 107	<i>nāgka<sup>d</sup></i> T <b>1958:</b> 28
<i>kärjelâš</i> Ku	<b>1962:</b> 348	<i>nāigij</i> K <b>1920:</b> 11
<i>lāf</i> Kld	<b>1979:</b> 275	<i>nārme</i> T <b>1950:</b> 74
<i>lāččād</i> Kld	<b>1953:</b> 106	<i>nāvv̄e</i> Kld <b>1962:</b> 385
<i>lāččas</i> Kld	<b>1953:</b> 106	<i>nāvv̄e</i> T <b>1962:</b> 385
<i>lākta</i> T	<b>1959:</b> 309	<i>noalle</i> Ku <b>1985:</b> 511
<i>lämp</i> Ku	<b>1920:</b> 2	<i>oaȳsaj</i> Ku <b>1939:</b> 507
<i>lāŋka</i> T	<b>1977:</b> 2	<i>oaña &lt; viońne</i> T <b>1947:</b> 192
<i>lañped</i> ( <i>lāšpid</i> ) T	<b>1986:</b> 442	<i>ōlg, olg (olk)</i> Kld, T <b>1934:</b> 182, <b>1937:</b> 164
<i>lap̄ta</i> Kld	<b>1986:</b> 442	<i>olm̄j</i> T <b>1947:</b> 193
<i>lāvv̄<sup>A</sup>, lāf</i> Kld	<b>1979:</b> 275	<i>olmuj</i> T <b>1939:</b> 507
<i>lāvv̄q<sup>d</sup></i> T	<b>1964:</b> 144	<i>omb</i> ( <i>omp, ōpp</i> ) Kld, T <b>1930:</b> 392
<i>leańc</i> Kld	<b>1922:</b> 3	<i>omb</i> ( <i>ompi</i> ) Kld, T <b>1930:</b> 392
<i>lik̄t</i> ( <i>likte-</i> ) T	<b>1928:</b> 187	<i>p̄ečč</i> ( <i>pāč</i> ) T <b>1921:</b> 65
<i>lišk</i> Kld	<b>1979:</b> 275	<i>pāčke-č(i)ñka</i> T <b>1921:</b> 65
<i>liułc̄s, liūla<sup>d</sup></i> T	<b>1938:</b> 458	<i>p̄ekked</i> ( <i>pāgke<sup>d</sup></i> ) T <b>1949:</b> 50
<i>liulus</i> Kuolajärvi	<b>1938:</b> 458	<i>p̄ággeđ</i> ( <i>pāgke<sup>s</sup></i> ) Kld <b>1949:</b> 50
<i>lokmańč</i> Kld	<b>1922:</b> 15	<i>pāhke</i> T <b>1945:</b> 400
<i>lā ñgeđ</i> ( <i>loñG<sup>k</sup>e<sup>s</sup></i> ) Kld	<b>1962:</b> 244	<i>pākke-, pāgke<sup>s</sup></i> Kld <b>1949:</b> 50, 181
<i>ludne, ludne</i> Kld	<b>1983:</b> 361	<i>p̄áss</i> ( <i>pāss</i> ) Kld <b>1933:</b> 64
<i>lūšte-</i> Kld	<b>1933:</b> 64	<i>p̄es̄se</i> ( <i>pāsse</i> ) T <b>1933:</b> 64
<i>lusâ</i> T	<b>1983:</b> 361	<i>pā'kk</i> Kld <b>1945:</b> 400
<i>lūvv̄e<sup>d</sup></i> Ku	<b>1964:</b> 145	<i>pālle</i> Ku <b>1945:</b> 244
<i>lūvv̄a<sup>d</sup></i> T	<b>1964:</b> 145	<i>paññq<sup>d</sup></i> T <b>1953:</b> 181
<i>lužn̄(E)</i> T	<b>1983:</b> 361	<i>pañge</i> ( <i>paññe</i> ) T <b>1953:</b> 180
<i>māj̄t̄ta</i> T	<b>1973:</b> 34	<i>pāl̄te<sup>d</sup></i> T <b>1982:</b> 436
<i>mājjeg</i> ( <i>māije<sup>g</sup></i> ) T	<b>1963:</b> 151	<i>parht</i> T <b>1938:</b> 176
<i>mājjey</i> ( <i>mājeγ</i> ) Kld	<b>1921:</b> 65	<i>past-laštam</i> V <b>1933:</b> 64
<i>majn-kiōtte, -koadaj</i> Ku	<b>1933:</b> 415	<i>peahotođińč</i> Kld <b>1922:</b> 3
<i>majt</i> Ku	<b>1973:</b> 34	<i>p̄euš</i> Kld <b>1959:</b> 311
<i>meini</i> Ku	<b>1965:</b> 154	<i>p̄eăst̄e<sup>k'</sup></i> Ku <b>1965:</b> 155
<i>mīell̄E</i> T	<b>1987:</b> 514	<i>p̄idte<sup>d</sup></i> Ku <b>1977:</b> 7
<i>mīlle</i> T	<b>1983:</b> 356	<i>p̄ieŕte</i> T <b>1988:</b> 34
<i>mintiś</i> T	<b>1918:</b> 34	<i>p̄iñg</i> ( <i>p̄iñm<sup>(a)</sup></i> ) T <b>1936:</b> 293
<i>mientuś</i> T	<b>1918:</b> 34	<i>p̄iōte<sup>d</sup></i> T <b>1964:</b> 244
<i>miestâ</i> Ku	<b>1965:</b> 155	<i>p̄iəvu<sup>(a)</sup></i> T <b>1936:</b> 293
<i>mij, mej̄ 'me'</i> Kld	<b>1955:</b> 174	<i>pōrēs</i> T <b>1959:</b> 311
<i>mij 'me'</i> T	<b>1955:</b> 174	<i>pōss</i> Ku <b>1933:</b> 64
<i>mītte, mīoda</i> T	<b>1947:</b> 192, 193, 194, 238	<i>poñas</i> Ku Nrt <b>1953:</b> 180
<i>mīrede-, mīřxe-</i> Ku	<b>1930:</b> 179	<i>penned</i> ( <i>ponna<sup>d</sup></i> ) T <b>1953:</b> 176
<i>mīřxe-</i> Ku	<b>1930:</b> 179	<i>pōńneđ</i> ( <i>ponne<sup>s</sup></i> ) Kld <b>1953:</b> 176, 181
<i>moñs̄E</i> Ku	<b>1933:</b> 353	<i>pǻnn</i> ( <i>poññe</i> ) Kld <b>1953:</b> 180
<i>mǻkseđ, moksed</i> ( <i>moñseđ</i> ) Kld, T	<b>1920:</b> 9	<i>porht</i> Kld <b>1938:</b> 176
<i>monai</i> Kld	<b>1955:</b> 172	<i>porjs</i> T <b>1955:</b> 362
<i>mū́dd</i> ( <i>mūđt̄</i> ) Kld	<b>1947:</b> 192, 193	<i>porjeđ</i> Kld <b>1955:</b> 367
<i>muəđta &lt; mūđt̄</i> Kld	<b>1947:</b> 192, 193	<i>porj̄it</i> T <b>1955:</b> 367
<i>muelas</i> (*muolos, mualas) Kld	<b>1983:</b> 356,	<i>port</i> Nrt, Akkala <b>1938:</b> 176
		<i>póštem-piejv</i> Kld <b>1933:</b> 64

<i>pōvv<sup>(a)</sup></i> Kld	<b>1936:</b> 293	<i>sijdeδ (s̄idteδ)</i> Kld	<b>1964:</b> 243
<i>puērt</i> Kld	<b>1988:</b> 34	<i>sie'i'de</i> Ku	<b>1964:</b> 242, 244, 245,
<i>pūmŋ<sup>(a)</sup></i> Kld	<b>1936:</b> 293		247, 248
<i>puðt'eδ</i> Ku	<b>1964:</b> 244	<i>siessa &lt; s̄iss</i> Kld	<b>1947:</b> 192, 197, 238
<i>rādnu</i> Ku	<b>1960:</b> 282	<i>sieza &lt; s̄isse</i> T	<b>1947:</b> 192
<i>rādteδ</i> Kld	<b>1938:</b> 459	<i>sij, sēi</i> Kld	<b>1955:</b> 174
<i>raeh-lāp<sup>!</sup></i> Ku	<b>1953:</b> 106, 109	<i>sij</i> T	<b>1955:</b> 174
<i>rāχχ'ed</i> Ku Nrt	<b>1953:</b> 106, 109	<i>siija<sup>d</sup></i> T	<b>1964:</b> 242
<i>rāχχ'eδ</i> Kld	<b>1953:</b> 106, 109	<i>sijm</i> Kld	<b>1946:</b> 131
<i>rāχχ-nūðtt</i> Kld	<b>1953:</b> 106, 109	<i>sijne</i> T	<b>1938:</b> 341
<i>rānn (rann)</i> Kld	<b>1960:</b> 276, 282	<i>sille</i> Kld	<b>1953:</b> 19
<i>rette (*rätte)</i> Ko, T	<b>1983:</b> 357	<i>sioññi-</i> T	<b>1950:</b> 163
<i>rāhte-</i> Ku Nrt	<b>1938:</b> 459, 460	<i>sioppa-</i> T	<b>1944:</b> 356, 357
<i>rātti-</i> T	<b>1938:</b> 459, 460	<i>sippne-</i> T	<b>1944:</b> 356, 357
<i>rauke</i> Ku	<b>1976:</b> 42, 43	<i>sippi-</i> T	<b>1944:</b> 356
<i>ravjeđ</i> Ku	<b>1942:</b> 247	<i>sippi<sup>t</sup>, sippis</i> T	<b>1944:</b> 356, 357
<i>rɛ̄vveδ</i> Ku	<b>1964:</b> 144	<i>siss</i> T	<b>1947:</b> 192
<i>rī'dd (ript<sup>E</sup>)</i> Kld	<b>1983:</b> 362	<i>sivn</i> Ku	<b>1906:</b> 85, <b>1928:</b> 237
<i>riepas</i> Kld	<b>1962:</b> 288	<i>soagηa-</i> T	<b>1950:</b> 163, 214
<i>rīžt<sup>E</sup></i> Kld	<b>1959:</b> 309	<i>sonai</i> Kld	<b>1955:</b> 172
<i>rīks<sup>(A)</sup></i> T	<b>1959:</b> 307	<i>sūbbəδ (sūpp̄es, sūbp̄ε(δ), sūb̄pes)</i> Kld	<b>1944:</b> 356
<i>rīmñe</i> Ku	<b>1963:</b> 150, 154	<i>sūb̄ne(δ)</i> Kld	<b>1944:</b> 356
<i>riðt'seδ</i> Kld	<b>1932:</b> 147	<i>suēll</i> Ku Nrt	<b>1953:</b> 19
<i>rītta (rijta)</i> T	<b>1983:</b> 362	<i>sūll</i> Kld	<b>1953:</b> 19
<i>rōañva</i> T	<b>1964:</b> 144	<i>sūl̄dtađe<sup>d</sup></i> T	<b>1975:</b> 176
<i>rokk</i> T	<b>1952:</b> 172	<i>sūl̄mdey (su(o)mtej)</i> Kld	<b>1920:</b> 53
<i>roñged (roñG<sup>ke</sup>)</i> Kld	<b>1959:</b> 286	<i>sueppəδ (suəb̄pe(δ))</i> Kld	<b>1944:</b> 356
<i>rōtt<sup>A</sup></i> Ku	<b>1977:</b> 140	<i>sūvès</i> Kld	<b>1982:</b> 438
<i>rovv<sup>a</sup></i> Ku	<b>1964:</b> 144	<i>sūvès</i> Ku	<b>1982:</b> 438
<i>rū'ks (rūks)</i> Kld	<b>1959:</b> 307	<i>šāčči-</i> T	<b>1932:</b> 52
<i>rūšš</i> Kld	<b>1946:</b> 402	<i>šq'ld (ša.lt)</i> Kld	<b>1939:</b> 88
<i>rūtts</i> Kld	<b>1946:</b> 403	<i>šelde (ša.lte)</i> T	<b>1939:</b> 88
<i>saammelai</i> T	<b>1991:</b> 476	<i>šiš'ne</i> Ku	<b>1965:</b> 154
<i>sq'res</i> T	<b>1959:</b> 307	<i>škälleδ</i> Ku	<b>1952:</b> 272
<i>segs, sevs (sags, sovs)</i> T, Kld	<b>1919:</b> 102	<i>šo.lt</i> Nrt	<b>1939:</b> 88
<i>saifke-</i> Ku	<b>1907:</b> 5	<i>šuppot</i> Akkala	<b>1944:</b> 356
<i>saīv 'lounas, suolaton vesi'</i> T	<b>1970:</b> 39, 43	<i>šuvvă</i> Kld	<b>1992:</b> 230
<i>sajjeδ (sajjeδ)</i> Kld	<b>1964:</b> 242	<i>taajja ('daza, muut')</i> T	<b>1991:</b> 476
<i>sajm</i> Ku	<b>1919:</b> 109	<i>taarrlai 'venäläiset'</i> T	<b>1991:</b> 476
<i>sajv, savj</i> Ku	<b>1910:</b> 46, <b>1912:</b> 86	<i>tāhta, tāhte-, tātte-</i> Ku	<b>1927:</b> 70
<i>sakka</i> T	<b>1946:</b> 401, 511, <b>1947:</b> 143	<i>tevye (ta.vve)</i> T	<b>1939:</b> 86
<i>saðkk<sup>A</sup></i> Ku	<b>1919:</b> 109	<i>tālla, tāll</i> Ku	<b>1897:</b> 28
<i>saðk<sup>A</sup></i> T	<b>1919:</b> 109	<i>tā̄sta<sup>d</sup></i> T	<b>1927:</b> 302
<i>satka</i> Ku	<b>1989:</b> 44	<i>tāðteδ</i> Kld	<b>1927:</b> 302
<i>sañm<sup>e</sup></i> Kld	<b>1962:</b> 266	<i>tāras</i> Kld	<b>1946:</b> 413
<i>sajv, sajv</i> Ku	<b>1910:</b> 46, <b>1912:</b> 86	<i>tāras, tārus</i> T	<b>1946:</b> 413
<i>sawj</i> Ku	<b>1970:</b> 39, 43	<i>tārje</i> T	<b>1936:</b> 292
<i>sañjan</i> Kld	<b>1970:</b> 43	<i>tārr<sup>a</sup></i> Kld	<b>1946:</b> 413
<i>savkam</i> Ku	<b>1907:</b> 5	<i>tārra</i> T	<b>1946:</b> 413
<i>savs, savč, sovs</i> Ku	<b>1919:</b> 102	<i>tārlaai</i> T	<b>1946:</b> 413
<i>sęus<sup>A</sup></i> Kld	<b>1959:</b> 307	<i>tārlæñd't's</i> T	<b>1946:</b> 413

Virittäjän PDF-sanastot: kuolansaame β

<i>tārj<sup>E</sup></i> , <i>tārj<sup>3</sup></i> T	<b>1949:</b> 45, 180	<i>viońče</i> Ku	<b>1935:</b> 56
<i>tau<sup>e</sup>s</i> T	<b>1964:</b> 145	<i>viońnev</i> T	<b>1938:</b> 302, 309
<i>tāvas</i> Ku	<b>1964:</b> 145	<i>viońne</i> , <i>vióńne</i> , <i>viōńne</i> , <i>vjeńne</i> T	<b>1938:</b> 302, 309,
<i>tij</i> , <i>tej<sup>i</sup></i> Kld	<b>1955:</b> 174		<b>1947:</b> 192, <b>1973:</b> 163
<i>tij</i> T	<b>1955:</b> 174	<i>vjēres</i> T	<b>1983:</b> 358
<i>tūunas</i> Ku	<b>1964:</b> 145	<i>vjēřj<sup>E</sup></i> T	<b>1946:</b> 418
<i>togi tiege</i> T	<b>1966:</b> 411	<i>viōrpen</i> T	<b>1947:</b> 195
<i>tolke</i> Ku	<b>1937:</b> 165, <b>1959:</b> 217	<i>viōsse</i> Ku	<b>1935:</b> 56
<i>tovv<sup>i</sup></i> Kld	<b>1939:</b> 86	<i>viōpes</i> T	<b>1934:</b> 406
<i>tòł'm<sup>a</sup></i> , <i>oł'kă-dòł'm<sup>a</sup></i> T	<b>1945:</b> 440	<i>vjēřes</i> T	<b>1983:</b> 358
<i>tonai</i> Kld	<b>1955:</b> 172	<i>viorpi</i> < <i>viōrpen</i> T	<b>1947:</b> 195
<i>tovvs</i> ( <i>tovv<sup>e</sup>s</i> ) T	<b>1964:</b> 145	<i>viōrrev</i> T	<b>1949:</b> 39
<i>tuł̄'tsa<sup>i</sup></i> - <i>sjes</i> Kld	<b>1932:</b> 149	<i>vjēžvan</i> T	<b>1989:</b> 355
<i>tundar</i> Kld	<b>1945:</b> 394, 399, 505 <b>1946:</b> 387, 510	<i>vjēžvan</i> T	<b>1982:</b> 417, <b>1989:</b> 355
<i>tuešteð</i> ( <i>tüešta<sup>δ</sup></i> ) Kld	<b>1927:</b> 303	<i>viřme</i> ( <i>virme</i> ) T	<b>1920:</b> 90
<i>tieštad</i> ( <i>tčøšta<sup>d</sup></i> ) T	<b>1927:</b> 303	<i>vī̄rpe</i> Ku	<b>1906:</b> 87
<i>t'ädra</i> V	<b>1928:</b> 99	<i>vīrr</i> ( <i>virr<sup>1</sup></i> ) Kld	<b>1975:</b> 169, 170
<i>uahpe</i> Nrt	<b>1934:</b> 406	<i>virr</i> ( <i>vīrr<sup>(a)</sup></i> ) T	<b>1975:</b> 169, 170
<i>uapste-</i> Nrt	<b>1934:</b> 406	<i>vīrreð</i> ( <i>vīrr<sup>δ</sup></i> ) Kld	<b>1975:</b> 168
<i>uačč</i> Ku	<b>1934:</b> 56	<i>vīšne</i> T	<b>1938:</b> 338
<i>uāss</i> Ku	<b>1934:</b> 56	<i>vīss</i> , <i>vūss</i> , <i>vuoss</i> T, Kld	<b>1918:</b> 81
<i>uχ's<sup>A</sup></i> Nrt	<b>1962:</b> 371	<i>vī̄ud<sup>tA</sup></i> T	<b>1934:</b> 217
<i>uk's</i> Kld	<b>1962:</b> 371	<i>vīze-mānna</i> T	<b>1945:</b> 234
<i>uojhte-</i> Kld	<b>1937:</b> 308	<i>vuaij<sup>e</sup></i> V	<b>1967:</b> 247
<i>uojje-</i> Kld	<b>1937:</b> 307	<i>vūärjēl</i> , <i>vūärjel<sup>č</sup></i> T	<b>1946:</b> 418
<i>uołł</i> Kld	<b>1953:</b> 25	<i>vuařjal</i> , <i>vəärjel</i> Kld	<b>1946:</b> 418
<i>uońč</i> Ku	<b>1935:</b> 56	<i>vū́gg</i> ( <i>vūgk<sup>č</sup></i> ) Kld	<b>1945:</b> 407
<i>uōss</i> Ku	<b>1934:</b> 56	<i>vujvešn</i> Kld	<b>1938:</b> 338
<i>uāmm</i> Ku	<b>1934:</b> 152	<i>vūēije-</i> Ku	<b>1967:</b> 247
<i>uōmm</i> Ku	<b>1934:</b> 152	<i>vūek's</i> Kld	<b>1962:</b> 371
<i>uopes</i> Kld	<b>1934:</b> 406	<i>vūēníe</i> Kld	<b>1973:</b> 163
<i>určcad</i> V	<b>1926:</b> 34	<i>vuə̄rbēn</i> Kld	<b>1947:</b> 192
<i>urke</i> Ku	<b>1920:</b> 54	<i>vuə̄rbna</i> < <i>vuə̄rbēn</i> Kld	<b>1947:</b> 192
<i>vaga</i> Ku	<b>1964:</b> 145	<i>vūoūd<sup>tA</sup></i> , <i>vōūd<sup>tA</sup></i> Ku	<b>1934:</b> 217, 219
<i>velye</i> ( <i>valve</i> ) T	<b>1944:</b> 364	<i>vūoūd<sup>tA</sup>-rāss<sup>E</sup></i> Ku	<b>1934:</b> 219
<i>vāłek</i> , <i>vāłek<sup>A</sup></i> Ku	<b>1953:</b> 108	<i>vūpt</i> Kld	<b>1928:</b> 186
<i>vennaij<sup>a</sup></i> T	<b>1932:</b> 375	<i>vūss</i> , <i>vī̄s</i> ( <i>vuos'sâ</i> ) Kld, T 'pussi'	<b>1918:</b> 81, <b>1965:</b> 153
<i>vā ūd, jeð</i> ( <i>varðt<sup>č</sup>je t</i> ) Kld	<b>1957:</b> 4	<i>vūūd<sup>tA</sup></i> Kld	<b>1934:</b> 217
<i>vędts<sup>(A)</sup></i> Kld	<b>1982:</b> 418	<i>väiже</i> Ku	<b>1967:</b> 247
<i>vell</i> , <i>vell'</i> Kld	<b>1938:</b> 302, <b>1947:</b> 192		
<i>vell'a</i> < <i>vell'</i> Kld	<b>1947:</b> 192, 195		
<i>vidd</i> , <i>vītt</i> ( <i>vijt<sup>(A)</sup></i> ) Kld, T	<b>1964:</b> 242, 244		
<i>vielkeð</i> V	<b>1922:</b> 12		
<i>vieřta</i> T	<b>1988:</b> 29		
<i>vieřt</i> Kld	<b>1988:</b> 29		
<i>vieške</i> T	<b>1953:</b> 11		
<i>víkkved</i> ( <i>vígka<sup>d</sup></i> ) T	<b>1964:</b> 243		
<i>víkkit</i> V	<b>1922:</b> 4		
<i>viojje-</i> T	<b>1937:</b> 307		
<i>viołle</i> T	<b>1953:</b> 25		
<i>vioñdes</i>	<b>1947:</b> 168		
<i>vjēkṣe</i> T	<b>1959:</b> 307		
<i>viomme</i> T	<b>1934:</b> 152		